

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

PHY-5ML-5
PHY-3ML-3
PHY-5ML-6
PHY-5ML-7

MAGNIFYING LAMP

DE	3
EN	7
PL	11
CZ	15
FR	19
IT	23
ES	27
HU	31
DA	35

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉK NEVE PRODUKTNAVN	LUPENLEUCHE MAGNIFYING LAMP LAMPÁ POWIĘKSZAJĄCA ZVĚTŠOVACÍ LAMPÁ LOUPE GROSSISSANTE LAMPADA D'INGRANDIMENTO LÁMPARA CON LUPA NAGYÍTÓS LÁMPA FORSTØRRELSSEGLAS MED LYS
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO MODELL MODELL	PHY-5ML-5 PHY-3ML-3 PHY-5ML-6 PHY-5ML-7
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE TERMELŐ PRODUCENT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE A GYÁRTÓ CÍME PRODUCENTENS ADRESSE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	LUPENLEUCHE			
Modell	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Versorgungsspannung [V~/Frequenz [Hz]	230/50			
Nennleistung [W]	10		8	
Schutzklasse	II			
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1210 x 250 x 75	1210 x 198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Gewicht [kg]	3		2,5	
Lichtquelle	LED-Dioden – 60 Stück			LED-Dioden – 45 Stück
Nutzbarer Lichtstrom [lm]	818,9			610
Durchmesser der Lampe [mm]	250 x 270	230 x 198	155	220 x 225
Durchmesser des Vergrößerungsglases [mm]	152,4	146	127	
Dioptrie	5	3	5	
Vergrößerung	2,25	1,75	2,25	
Armlänge [mm]	40 + 40		30	
Länge des Netzkabels [m]	180		150	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.

	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Brandgefahr!
	Nur für internen Gebrauch.
	Gerät der Schutzklasse II mit doppelter Isolierung.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielfiguren vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produktes abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf die LUPENLEUCHE.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Gerätes muss an die Steckdose angepasst sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn der Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Straßenbelag und dem Betrieb in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. In das Gerät eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Beschädigungen und Stromschlag.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
- Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöscher oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
- Die Sicherheitsaufkleber sind regelmäßig auf ihren Zustand zu prüfen. Wenn die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist auch die Gebrauchsanweisung mitzugeben.
- Verpackungselemente und kleine Montageelemente sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.

2.3. EIGENSCHUTZ

- Es ist verboten, das Gerät in einem Zustand von Müdigkeit, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, die die Wahrnehmungsfähigkeit bei der Bedienung Geräts erheblich einschränken.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die ausreichend geschult sind, diese Anleitung gelesen haben und in Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz unterwiesen wurden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. SICHERER UMGANG MIT DEM GERÄT

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN / AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (er lässt sich weder ein- und noch ausschalten). Geräte, die mit dem Schalter nicht angesteuert werden können, sind gefährlich, dürfen nicht in Betrieb gesetzt werden und müssen repariert werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen, Reinigungen und Wartungen vornehmen. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.

- Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand.
- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Nutzung gewährleistet.
- Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
- Das eingeschaltete Gerät darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Schmutzablagerung zu vermeiden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Es ist verboten, in die Konstruktion des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
- Es ist verboten, direkt oder durch die Linse auf die Lichtquelle zu blicken. Dies kann den Sehbeschädigung oder die Epilepsie zur Folge haben.
- Es ist verboten, die Vergrößerungslinse ohne Aufsicht an einer Stelle zu lassen, die einer direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist, weil dies eine Brandgefahr schafft. Nach Abschluss der Arbeit muss die Klappe des Vergrößerungsglases geschlossen werden.
- Es ist verboten das durch die Linse konzentrierte Lichtbündel auf die Menschen oder Tiere zu richten. Dies kann zu Verbrennungen führen.
- Die Lichtquellen dürfen nicht selbständig ausgetauscht werden.



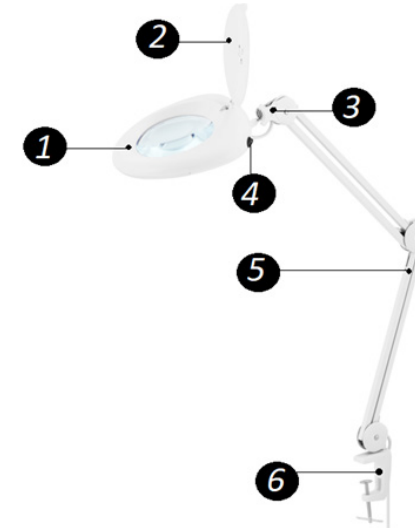
ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

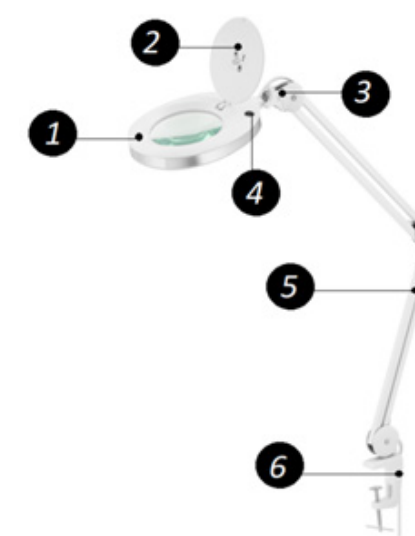
Die Lampe ist für das Beobachten von kleinen nahe gelegenen Gegenstände in einer Vergrößerung geeignet.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

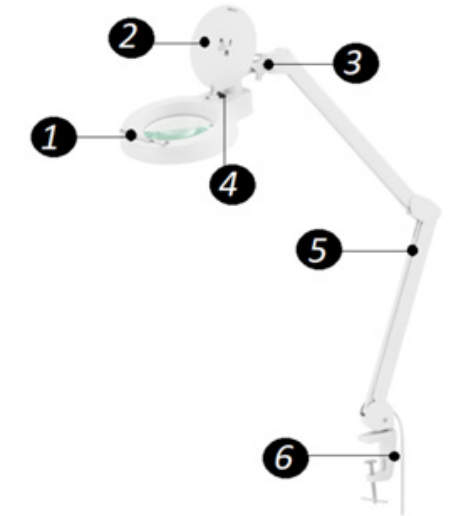
3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



- Vergrößerungsglas
- Klappe des Vergrößerungsglases
- Schraube zur Positionierung des Vergrößerungsglases
- „I/O-Schalter“ (Ein/Aus)
- Regulierter Arm der Lampe
- Montageklemme

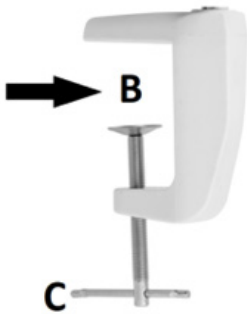
3.2. ARBEITSVORBEREITUNG AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur sollte 40°C, und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Das Gerät muss so positioniert werden, damit eine gute Luftzirkulation gewährleistet wird. Es muss auf einer ebenen, waagerechten Fläche aufgestellt werden. Ein Mindestabstand von 10 cm von jeder Wand des Gerätes ist zu behalten. Halten Sie das Gerät von jeglichen heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt!

3.3. ARBEITEN MIT DEM GERÄT

Pkt. 1, 2, 3 gilt für Modelle PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 und PHY-5ML-6:

1. Die Einbaustelle der Lampe auf der Arbeitsplatte wählen (die Lampe sollte an der Tischkante montiert werden).
2. Die ausgewählte Kante der Arbeitsplatte zwischen der oberen Platte der Montageklemme [6] und der Schaftschraube positionieren.
3. Die Schaft mit Hilfe des Splints an der unteren Fläche der Arbeitsplatte befestigen. Die Lampe muss an der Arbeitsplatte starr fixiert werden.



4. Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
5. Schalten Sie die Lampe ein, indem Sie den I/O-Schalter "4" auf die "I" stellen.
6. Mit der Einstellschraube [3] und dem Einstellarm [5] ist das Gerät in einer optimalen Arbeitsposition einzustellen.
7. Nach Abschluss der Arbeit ist der Schalter „I/O“ [4] auf „O“ zu stellen und der Stecker des Netzkabels ist von der Steckdose des Stromnetzes zu ziehen.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung und wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- f) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Anzündholz, medizinischen Produkten, Verdünnern, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da diese zu Schäden am Gerät führen kann.
- j) Für die Reinigung der Linse des Vergrößerungsglases sind Tücher zu verwenden, die speziell für die Linsen geeignet sind.
- k) Bei der Reinigung des Vergrößerungsglases darf keine Säure, kein Alkohol oder andere Verdünnungsmittel eingesetzt werden.
- l) Das Vergrößerungsglas darf nicht mit spitzen Gegenständen berührt werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Nach der Nutzungsbeendigung darf dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern es muss einer Sammel- und Recyclingstelle von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Kunststoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Dank der Wiederverwendung, dem Einsatz von Materialien oder anderen Formen der Verwendung von gebrauchten Geräten leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Die Informationen über die zuständige Entsorgungsstelle von Altgeräten bekommen Sie bei örtlichen Behörden.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value			
Product name	MAGNIFYING LAMP			
Model	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Supply voltage [VAC] / Frequency [Hz]	230/50			
Power rating [W]	10		8	
Protection class	II			
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	1210 x 250 x 75	1210 x 198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Weight [kg]	3		2,5	
Light source	LED, 60 modules			LED, 45 modules
Usable luminous flux [lm]	818,9			610
Lamp diameter [mm]	250 x 270	230 x 198	155	220 x 225
Magnifying glass diameter [mm]	152,4	146	127	
Dioptres	5	3	5	
Magnifying power	2,25	1,75	2,25	
Arm length [cm]	40 + 40		30	
Power cord length [cm]	180		150	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.

	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Fire hazard!
	Only use indoors.
	Protection class II devices with double electrical insulation.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The term "appliance" or "product" in the warnings and instructions refers to the magnifying glass lamp.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- a) The appliance power cord plug must fit into the mains outlet. Do not modify the plug in any way. Original power cord plugs and matching mains outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed objects, like piping, radiators, heaters, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed and touching the appliance exposed to direct rain, a wet floor or while operating in a humid environment. If water penetrates into the appliance, there is an increased risk of damage to the appliance and electric shock.
- c) Do not touch the appliance with wet or moist hands.
- d) Do not use the power cord in any unintended way. Never use it to carry the appliance or to unplug it from the mains outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the appliance in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect the appliance to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows evidence of wear. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician or the manufacturer's technical service.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the power cable, its plug or the appliance itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.

2.2. WORKPLACE SAFETY

- a) If in doubt as to whether the appliance is working, contact the manufacturer's technical service.
- b) Repairs to the appliance shall only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
- c) In the event of ignition or a fire, use dry powder or CO₂ extinguishers only to suppress the fire of the appliance if live with electrical voltage.

- d) Check the condition of the safety warning stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
- g) When operating this appliance together with other appliances, follow each of their user manuals.

2.3. PERSONAL SAFETY

- a) Do not operate the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might significantly impair your ability to operate the product.
- b) The product is not intended to be used by individuals (including children) with reduced mental, sensory or intellectual capacity or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or have been given instructions by the responsible individual on how to operate the product.
- c) The appliance may only be operated by individuals who are physically fit, capable of handling the appliance and who have been adequately trained, have read this manual and have received training in health and safety.
- d) The appliance is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with it.

2.4. SAFE USE OF THE PRODUCT

- a) Do not use the appliance if the power switch does not function properly (does not switch on or off). Appliances which cannot be controlled with their power switches are dangerous, shall not be operated and must be repaired.
- b) Unplug the appliance from the mains before adjustment, cleaning or maintenance. This safety precaution reduces the risk of accidental operation.
- c) Keep unused appliances out of the reach of children and anyone unfamiliar with the machine or this manual. Appliances are dangerous in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the product in good working order.
- e) Keep the product out of the reach of children.
- f) The product shall be repaired and maintained by qualified personnel using original spare parts only. This will ensure safe operation of the product.
- g) To ensure the designed operational integrity of the product, do not remove the factory-installed covers or loosen any bolts.
- h) Do not leave the appliance unattended when powered on.
- i) Clean the appliance regularly to prevent permanent deposits of dirt.
- j) The appliance is not a toy. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without adult supervision.
- k) Never attempt to tamper with the product to change its parameters or structure.
- l) Keep the appliance away from sources of fire and heat.
- m) Do not stare directly or through the magnifying lens into the light source. Eye damage and/or epileptic seizure may result.

- n) Never leave the magnifying lens unattended in direct sunlight – risk of fire! When done operating the product, close the magnifying lens cover.
- o) Do not aim any light beams focused by the magnifying lens at any people or animals. Risk of burns.
- p) The light sources of this lamp are not user-replaceable.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

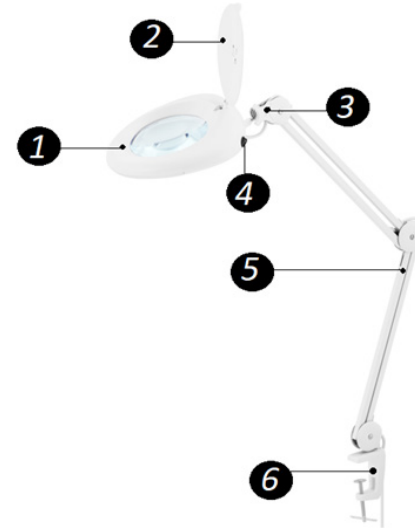
3. USE GUIDELINES

This light is intended for visual observation of small items placed at a small distance under magnification.

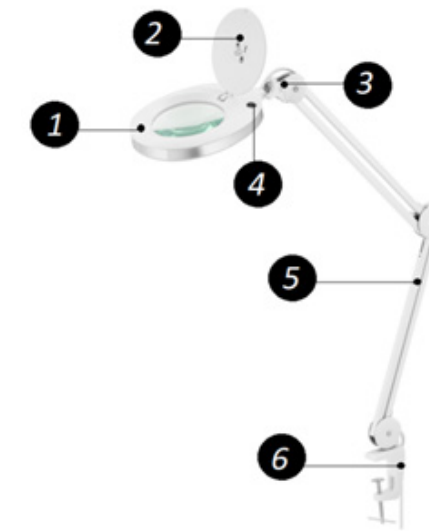
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. APPLIANCE OVERVIEW

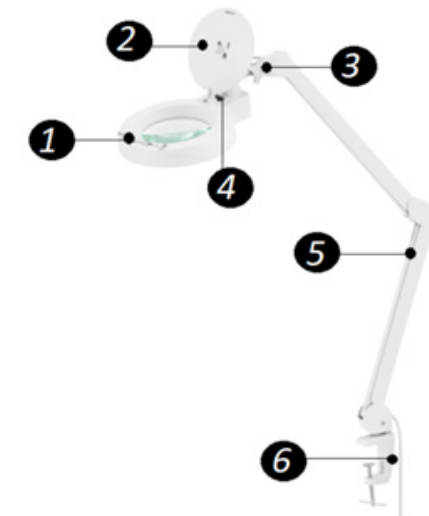
PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



1. Magnifying glass (lens)
2. Magnifying glass cover
3. Magnifying glass positioning screw
4. Power I/O switch
5. Adjustable lamp arm
6. Mounting clip

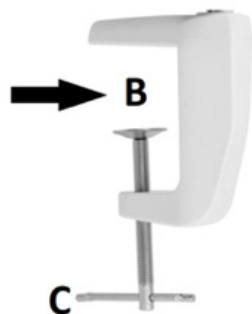
3.2. PREPARATIONS FOR OPERATION POSITIONING THE APPLIANCE

The maximum ambient temperature and relative humidity limits not to be exceeded are +40°C and 85% RH, respectively. Position the appliance where good air circulation is ensured, on a flat, horizontal surface. Maintain a minimum clearance of 10 cm from all sides of the appliance. Keep the appliance away from any hot surfaces. Always operate the appliance on a level, firm, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and individuals with reduced mental, sensory and intellectual capacities. Position the appliance where the mains plug can be reached at any time. Make sure that the mains power ratings match the data on the rating plate!

3.3. OPERATING THE APPLIANCE

Items 1, 2 and 3 below apply to models PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 and PHY-5ML-6:

1. Choose the installation location for the lamp on the work surface (the lamp shall be clamped at the surface edge).
2. Mount the mounting clip [6] so that the top of the surface is below the clip's top plate and the bottom of the surface is above the clip screw.
3. Operate the handle on the end of the clip screw to tighten the clip to the work surface edge. The clip must be tightened securely enough so that the lamp will not move on the work surface.



4. Plug the power cord into a mains outlet.
5. Turn on the appliance by setting the power I/O switch [4] to "I".
6. Use the positioning screw [3] and the adjustable arm [5] to orient and position the appliance in a fashion most suitable for work.
7. Once done operating the appliance, set the power I/O switch [4] to "O" and unplug the power cord from the mains.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Before cleaning and when the appliance is not in use, unplug it from the mains.
- b) Use non-corrosive agents only for cleaning the surfaces.
- c) After each cleaning, dry all components well before the appliance is used again.
- d) Store the appliance in a dry and cool place, protected from moisture and direct sunlight.
- e) Do not spray the appliance with a stream of water and do not immerse it in water.
- f) Regularly inspect the appliance for technical defects and damage.
- g) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- h) Do not clean with any sharp and/or metal implements (e.g. a wire brush or a metal scraper) as these may damage the surface of the appliance.
- i) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as they may damage it.
- j) Clean the magnifying glass with dedicated lens cleaning wipes.
- k) Do not clean the magnifying glass with any acids, alcohols, or solvents.
- l) Do not touch the magnifying glass with sharp objects.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its service life, this product must not be disposed of with mixed household waste; return it to a collector/recycler of waste electrical and electronic equipment. This is shown by the symbol placed on the product, the user manual or the packaging. The materials used in the appliance can be reused according to their classification identifications. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste appliances, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Local administration will provide you with the information about the nearest disposal locations for the appliance.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	LAMPA POWIĘKSZAJĄCA			
Model	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50			
Moc znamionowa [W]	10		8	
Klasa ochronności	II			
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1210 x250 x 75	1210 x198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Ciężar [kg]	3		2,5	
Źródło światła	Diody LED – 60 sztuk			Diody LED – 45 sztuk
Użyteczny strumień świetlny [lm]	818,9			610
Średnica lampy [mm]	250 x270	230 x198	155	220 x225
Średnica szkła powiększającego [mm]	152,4	146	127	
Dioptrie	5	3	5	
Powiększenie	2,25	1,75	2,25	
Długość ramienia [cm]	40 + 40			30
Długość kabla zasilającego [cm]	180			150

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru.



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do LAMPY POWIĘKSZAJĄCEJ.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługa urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wykształcone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznanających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Nie należy pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- Zabrania się spoglądania bezpośrednio przez soczewkę na źródło światła. Może to być przyczyną uszkodzenia wzroku oraz ataku epilepsji.
- Zabrania się pozostawiać soczewkę powiększającą bez nadzoru w miejscach o bezpośrednim nasłonecznieniu, gdyż stwarza to zagrożenie pożarowe. Po zakończeniu pracy należy pamiętać o zamknięciu kłapy szkła powiększającego.
- Zabrania się kierować skupioną przez soczewkę wiązkę światła w kierunku osób lub zwierząt. Może to spowodować oparzenia.
- Źródła światła w lampie nie podlegają samodzielnej wymianie.

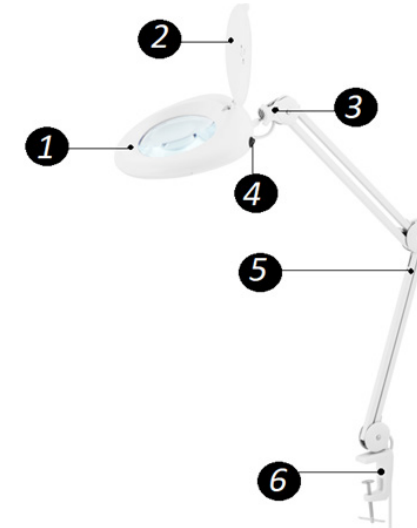
⚠ UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

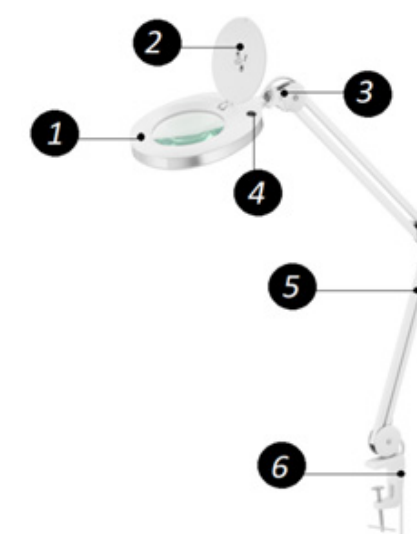
Lampa przeznaczona jest do obserwacji drobnych blisko położonych przedmiotów pod powiększeniem.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

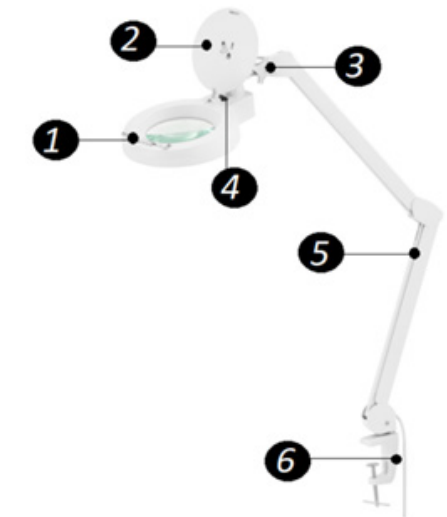
3.1. OPIS URZĄDZENIA PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



- szkło powiększające
- kłapa szkła powiększającego
- śruba regulująca pozycję szkła powiększającego
- przełącznik „I/O” (włącz/wyłącz)
- regulowane ramię lampy
- zaczep montażowy

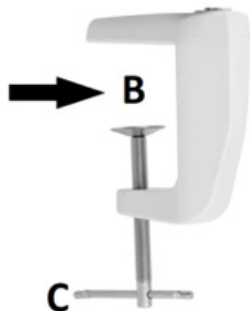
3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY UMIĘJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza oraz na płaskiej, poziomej powierzchni. Należy utrzymywać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Pkt 1, 2, 3 dotyczy modeli PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 oraz PHY-5ML-6:

- Wybrać miejsce montażu lampy na białej roboczym (lampa powinna być zamontowana na krawędzi blatu).
- Wybraną krawędź blatu umieścić pomiędzy górną płytką zacisku montażowego [6] a wkrętem.
- Korzystając z zawlecarki na końcu wkrętu przykręcić go do dolnej powierzchni blatu. Mocowanie powinno unieruchomić lampę na białce.



- Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieci elektrycznej.
- Włączyć lampę ustawiając przełącznik „I/O” [4] na pozycję „I”.
- Za pomocą śruby regulującej [3] oraz regulowanego ramienia lampy [5] ustawić urządzenie w jak najlepszej pozycji do pracy.
- Po zakończeniu pracy należy ustawić przełącznik „I/O” [4] na pozycję „O” oraz wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieci elektrycznej.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową. Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do czyszczenia soczewki szkła powiększającego należy używać specjalnych ściereczek przeznaczonych do soczewek.
- Do czyszczenia szkła powiększającego zabrania się używania kwasu, alkoholu czy innych rozpuszczalników.
- Szkła powiększającego nie należy dotykać żadnymi ostrymi przedmiotami.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKE ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	ZVĚŠŤOVACÍ LAMPY			
Model	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Napájecí napětí [V~/] Kmitočet [Hz]	230/50			
Jmenovitý výkon [W]	10		8	
Třída ochrany elektrických spotřebičů	II			
Rozměry [Šířka x Hloubka x Výška; mm]	1210 x 250 x 75	1210 x 198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Hmotnost [kg]	3		2,5	
Světelný zdroj	LED diody – 60 kusů			LED diody – 45 kusů
Užitný světelný tok [lm]	818,9			610
Průměr lampy [mm]	250 x 270	230 x 198	155	220 x 225
Průměr lupy [mm]	152,4	146	127	
Dioptrie	5	3	5	
Zvětšení	2,25	1,75	2,25	
Délka ramene [cm]	40 + 40		30	
Délka napájecího kabelu [cm]	180		150	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.

	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.
	Zařízení II. třídy ochrany elektrických spotřebičů.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtete si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu se týká ZVĚŠŤOVACÍ LAMPY.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se dotyku uzemněným prvků, jako jsou trubky, topení, kotle a ledničky. Pokud je lidské tělo uzemněno a dotýká se zařízení, které je vystaveno přímému působení deště, mokrého povrchu a práce ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Průnik vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno dotýkat se zařízení mokřma nebo vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte elektrický vodič nesprávným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte pro přenašení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Dodržujte dostatečnou vzdálenost elektrického vodiče od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané elektrické vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jistištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisní organizací výrobce.
- Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Pokud máte pochybnosti, zda zařízení pracuje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

- c) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO₂) hasicí přístroje.
- d) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s bezpečnostními pokyny a informacemi. Pokud jsou nálepky nečitelné, vyměňte je.
- e) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud bude zařízení předáno třetí osobě, musí být společně s ním předán také návod na jeho použití.
- f) Části obalu a malé montážní prvky musí být uskladněny v místě, které je mimo dosah dětí.
- g) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) Zařízení je zakázáno používat, pokud jste unaven, nemocen, pod vlivem alkoholu, omamných návykových látek nebo léků, které v podstatné míře omezují schopnost toto zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
- c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jeho obsluhy a odpovídajícím způsobem proškolené, které se seznámily s tímto návodem a byly proškoleny v rozsahu bezpečnosti a hygieny práce.
- d) Toto zařízení není hračka. Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ON/OFF nepracuje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat pomocí vypínače, jsou nebezpečná, nemohou pracovat a musí být opravena. Před zahájením nastavování, čištění a údržby je nutné zařízení odpojit od napájení. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného uvedení zařízení do provozu.
- c) Nepoužívaná zařízení musí být skladována v místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu.
- e) Chraňte zařízení před dětmi.
- f) Opravy a údržba zařízení musí být prováděna kvalifikovanými osobami s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečnost při používání zařízení.
- g) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
- h) Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
- i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
- j) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.

- l) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
- m) Je zakázáno dívat se přímo a přes optickou čočku do světelných zdrojů. Může to poškodit zrak nebo být spouštěčem epileptického záchvatu.
- n) Je zakázáno nechávat optickou čočku bez dozoru v místech, kde přímo dopadá sluneční záření, protože to způsobuje riziko vzniku požáru. Po ukončení práce nezapomeňte zavřít kryt čočky.
- o) Je zakázáno směřovat světelný paprsek, který je soustředěný optickou čočkou, na lidi nebo zvířata. Může to způsobit popáleniny.
- p) Světelné zdroje v lampě nejsou samostatně vyměnitelné.

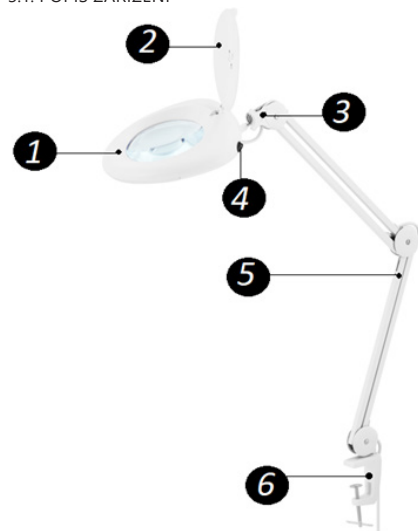
⚠ POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

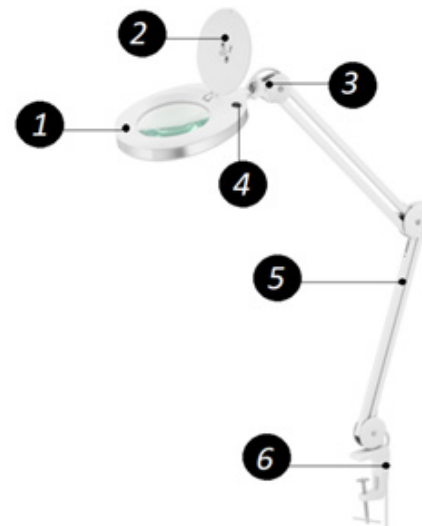
Lampa je určena pro pozorování malých, blízko sebe se nacházejících předmětů pod lupou.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



PHY-3ML-3

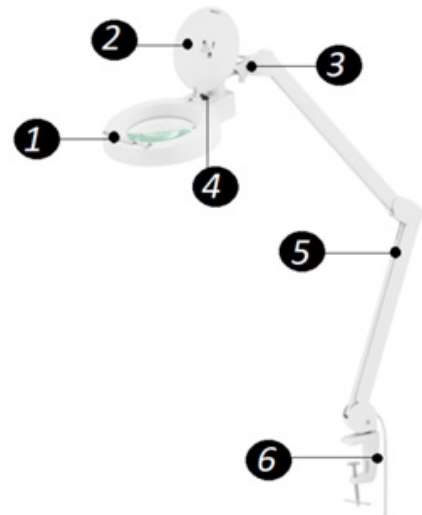


PHY-5ML-7



1. lupa
2. kryt čočky
3. šroub pro nastavení polohy čočky
4. vypínač „I/O“ (zapnout/vypnout)
5. stavitelné rameno lampy
6. montážní svorka

PHY-5ML-6



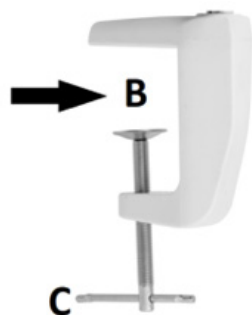
3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85 %. Zařízení umístěte na rovném a vodorovném povrchu tak, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 10 cm od každé strany zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení musí být používáno vždy na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu, který je odolný proti požáru, musí být mimo dosah dětí a také osob, které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce. Zařízení umístěte tak, abyste měli kdykoliv přístup k síťové zásuvce. Zapamatujte si, že napájení elektrickou energií musí odpovídat jmenovitým hodnotám uvedeným na výrobním/typovém štítku!

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Body č. 1, 2, 3 se týkají modelů PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 a PHY-5ML-6:

1. Zvolte na pracovní desce místo, na kterém chcete namontovat lampu (lampa musí být namontována na hraně pracovní desky).
2. Na zvolené místo osadte montážní svorku [6].
3. S použitím závlačky na konci šroubu jej došroubujte ke spodní ploše pracovní desky. Dotáhněte šroub tak, aby byla montážní svorka pevně uchycena k pracovní ploše.



4. Vložte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky elektrické sítě.
5. Zapněte lampu přepnutím vypínače „I/O“ [4] do polohy „I“.
6. Pomocí šroubu pro nastavení polohy [3] a stavitelného ramene lampy [5] nastavte zařízení do nejlepší možné pracovní polohy.
7. Po ukončení práce přepněte vypínač „I/O“ [4] do polohy „O“ a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku.
- b) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
- c) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
- d) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- e) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
- f) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
- g) K čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- h) K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.
- i) Nečistěte zařízení látkami s kyselým pH, prostředky určenými pro použití v lékařství, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to vést k poškození zařízení.
- j) K čištění optické čočky používejte speciální utěrky určené pro čočky optických přístrojů.
- k) K čištění optické čočky je zakázáno používat kyselinu, alkohol nebo jiná rozpouštědla.
- l) Nedotýkejte se čočky žádnými ostrými předměty.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ:

Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s běžným komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo, které je určeno pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. O této skutečnosti informuje značka, která je umístěna na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu výrobku. Materiály, které jsou použité v zařízení, jsou vhodné pro opětovné použití v souladu s jejich označením. Díky opětovnému použití, využití materiálů nebo díky jiným formám využití použitých zařízení podstatně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o vhodném sběrném místě pro likvidaci použitého zařízení vám poskytne váš lokální orgán státní správy.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description paramètre	Valeur paramètre			
Nom de produit	LAMPE GROSSISSANTE			
Modèle	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50			
Puissance nominale [W]	10		8	
Classe de protection	II			
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	1210 x 250 x 75	1210 x 198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Poids [kg]	3		2,5	
Source de lumière	Voyants LED – 60 pcs			Voyants LED – 45 pcs
Flux lumineux utile [lm]	818,9			610
Diamètre de lampe [mm]	250 x 270	230 x 198	155	220 x 225
Diamètre de la loupe [mm]	152,4	146	127	
Dioptries	5	3	5	
Grossissement	2,25		1,75	
Longueur de bras [cm]	40 + 40		30	
Longueur de câble d'alimentation [cm]	180		150	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

- Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Respectez les consignes du manuel.

- Collecte séparée.
- ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
- ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique!
- ATTENTION! Mise en garde d'incendie!
- Pour l'utilisation intérieure uniquement.
- Matériel de classe II à double isolation.

REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique. La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort. Le terme « appareil » ou « produit » utilisé dans les avertissements et dans le mode d'emploi désigne LA LAMPE GROSSISSANTE

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.
- b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.
- c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) N'utilisez pas le câble à mauvais escient. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est obligatoire d'utiliser un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant
- g) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

2.2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service du fabricant.
- La réparation de l'appareil ne peut être effectuée que par le service du fabricant. Il est interdit d'effectuer de réparations par soi-même !
- En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
- Contrôlez régulièrement l'état des autocollants avec des informations concernant la sécurité. Remplacez les autocollants qui ne sont plus lisibles.
- Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, il convient de livrer également le présent mode d'emploi.
- Conservez les éléments de l'emballage et de simples pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.

2.3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un état de fatigue, de maladie, sous l'emprise d'alcool, des drogues ou des médicaments limitant considérablement la capacité d'exploiter l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées relatives à une bonne utilisation de l'appareil.
- Seules les personnes physiquement aptes, capables de l'utiliser, correctement formées, qui ont pris connaissance de ce mode d'emploi et qui ont été formée en matière de la santé et de sécurité au travail peuvent utiliser cet appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÛRE DE L'APPAREIL

- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage et travaux d'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'un démarrage accidentel.
- Conservez les appareils non utilisés dans un endroit hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ni son mode d'emploi. Les appareils utilisés par une personne inexpérimentée sont extrêmement dangereux.
- Maintenez l'appareil en bon état de marche.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.

- Afin de garantir une intégralité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections préinstallées et ne dévissez pas les vis.
- Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- Nettoyez l'appareil régulièrement pour éviter une accumulation de saletés.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Il est interdit d'apporter une quelconque modification à la construction de l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- Il est interdit de regarder directement ou à travers l'objectif la source lumineuse. Cela peut endommager les yeux et provoquer des crises d'épilepsie.
- Il est interdit de laisser la loupe sans surveillance en plein soleil, car cela présente un risque d'incendie. Il est obligatoire de fermer le rabat de la loupe une fois le travail terminé.
- Il est interdit de diriger le faisceau lumineux focalisé par la lentille vers des personnes ou des animaux. Cela peut provoquer des brûlures.
- Les sources lumineuses de la lampe ne sont pas remplaçables.

⚠ ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

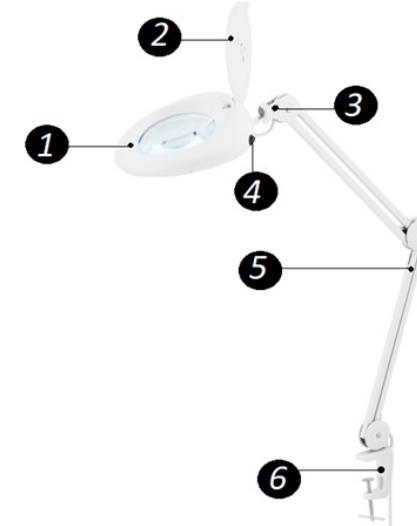
3. CONDITIONS D'UTILISATION

Cette lampe est conçue pour l'observation de petits objets proches sous grossissement.

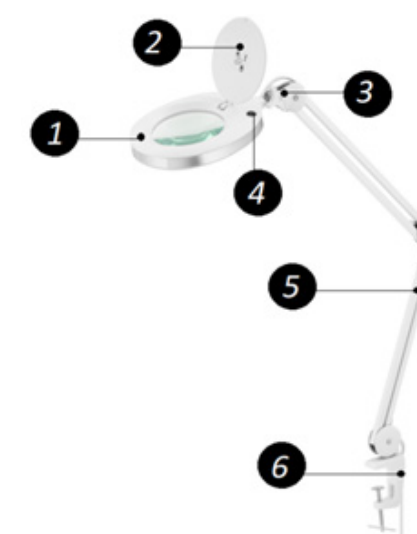
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

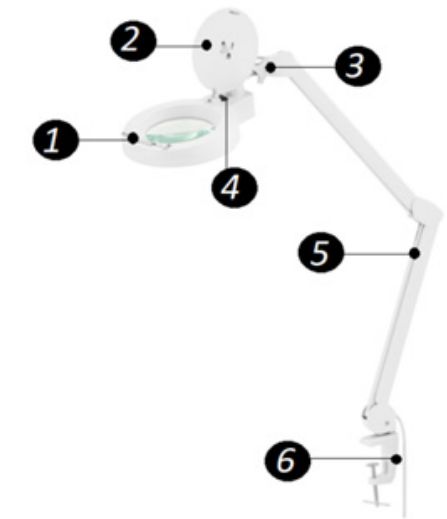
PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



- Verre grossissant
- Volet du verre grossissant
- vis pour le positionnement du verre grossissant
- Commutateur « I/O » (allumer/éteindre)
- bras réglé de lampe
- Clip de montage

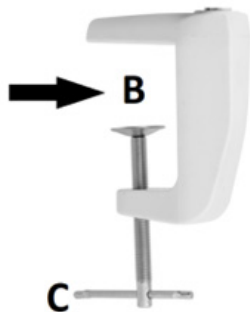
3.2. PRÉPARATION AU FONCTIONNEMENT PLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85%. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air sur une surface plane et horizontale. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

3.3. UTILISATION DU DISPOSITIF

Les points 1, 2, 3 concernent les modèles PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 et PHY-5ML-6:

1. Choisir l'emplacement de la lampe sur le plan de travail (la lampe doit être montée sur le bord du plan de travail).
2. Placer le bord supérieur sélectionné entre la plaque supérieure de l'étrier de montage [6] et la vis.
3. En utilisant la goupille à l'extrémité de la vis, visser à la surface inférieure du plateau de la table. La fixation doit immobiliser la lampe sur le plateau.



4. Brancher la fiche du câble d'alimentation à la prise de courant.
5. Alluer la lampe en réglant l'interrupteur « I/O ». [4] en position « I ».
6. Utiliser la vis de réglage [3] et le bras de lampe réglable [5] pour placer l'appareil dans la meilleure position de travail possible.
7. Une fois le travail terminé, mettre le commutateur « I/O » [4] sur la position « O » et débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Seuls des agents non corrosifs doivent être utilisés pour nettoyer la surface.
- c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Des inspections régulières de l'appareil doivent être effectuées afin de vérifier son efficacité technique et la présence de dommage.
- g) Utiliser un chiffon doux et humide pour le nettoyage.
- h) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage pour ne pas endommager la surface du matériau du dispositif.
- i) Ne pas utiliser d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) car ils pourraient endommager la surface du matériau du dispositif.
- j) Nettoyer la lentille du verre grossissant à l'aide de chiffons spéciaux pour lentilles.
- k) Pour nettoyer le verre grossissant ne pas utiliser l'acide, l'alcool ou d'autres solvants.
- l) Ne pas nettoyer le verre grossissant avec les objets tranchants.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :

A la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, en réutilisant des matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Pour de plus amples informations relatives à l'élimination du matériel usagé, veuillez-vous adresser à l'administration locale.

DATI TECNICI

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	LAMPADA D'INGRANDIMENTO			
Modello	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Voltaggio di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50			
Potenza nominale [W]	10		8	
Classe di protezione	II			
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	1210 x250 x 75	1210 x198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Peso [kg]	3		2,5	
Fonte di luce	LED – 60 pezzi			LED – 45 pezzi
Flusso luminoso utile [lm]	818,9			610
Diametro della lampada [mm]	250 x270	230 x198	155	220 x225
Diametro della lente d'ingrandimento [mm]	152,4	146	127	
Diottrie	5	3	5	
Ingrandimento	2,25	1,75	2,25	
Lunghezza del braccio [cm]	40 + 40			30
Lunghezza del cavo di alimentazione [cm]	180			150



1. DESCRIZIONE GENERALE







Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.


PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI


-  Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
-  Leggere attentamente le istruzioni.

	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio!
	Usare solo in ambienti chiusi.
	Dispositivi di classe II con doppio isolamento.

 **AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

 **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

La parola "dispositivo" o "prodotto" utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla LAMPADA D'INGRANDIMENTO.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- a) La spina del dispositivo deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di folgorazione.
- b) Evitare di toccare oggetti messi a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di folgorazione è maggiore, se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo esposto a pioggia diretta, ha la superficie bagnata o è in funzionamento in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio del suo danneggiamento e della folgorazione.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Non usare il cavo in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se l'uso in un ambiente umido è inevitabile, deve essere utilizzato un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- g) Per evitare la folgorazione, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. Non usare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. SICUREZZA NEL LUOGO DI LAVORO

- a) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
- b) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!

- c) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere il dispositivo sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- d) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni relative alla sicurezza. Se gli adesivi sono illeggibili, occorre sostituirli.
- e) Conservare le istruzioni per il loro successivo utilizzo. Nel caso in cui il dispositivo venisse dato in utilizzo ai terzi, insieme al macchinario va fornito anche il manuale d'istruzione.
- f) Gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- g) Durante l'utilizzo di questo dispositivo con altri dispositivi, occorre rispettare anche le istruzioni d'uso degli altri dispositivi.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni su come usare il dispositivo.
- c) Il dispositivo deve essere utilizzato da persone fisicamente idonee, capaci di utilizzarlo e che sono state adeguatamente istruite, che conoscono le istruzioni e che sono state formate in materia di sicurezza ed igiene sul luogo di lavoro.
- d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. UTILIZZO SICURO DEL DISPOSITIVO

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). I dispositivi che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima della regolazione, della pulizia e della manutenzione. Questa precauzione riduce il rischio di avvio accidentale.
- c) Conservare i dispositivi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono il dispositivo o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere eseguite da persone qualificate utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per garantire l'integrità operativa progettata del dispositivo, non rimuovere le protezioni o le viti montate in fabbrica.
- h) Non lasciare il dispositivo acceso senza sorveglianza.
- i) Pulire regolarmente il dispositivo per prevenire l'accumulo permanente di impurità.

- j) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- k) È vietato apportare modifiche alla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- m) È vietato guardare la fonte di luce direttamente o attraverso la lente. Questo può causare danni alla vista e attacchi di epilessia.
- n) È vietato lasciare la lente d'ingrandimento incustodita alla luce diretta del sole, poiché ciò crea un rischio d'incendio. Dopo lavoro chiudere lo sportello della lente d'ingrandimento.
- o) È vietato dirigere il fascio di luce focalizzato dalla lente verso persone o animali per non causare ustioni.
- p) Non è possibile sostituire le fonti di luce nella lampada da soli.

⚠ ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

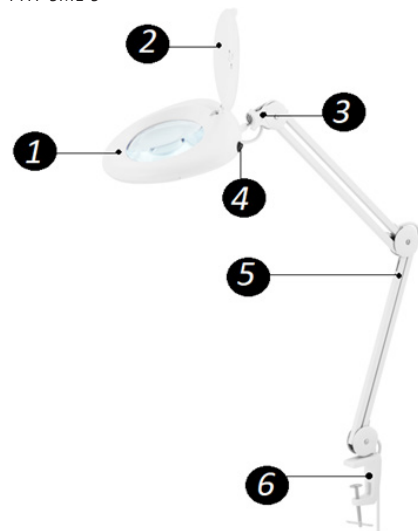
3. CONDIZIONI D'USO

La lampada è progettata per l'osservazione sotto ingrandimento di piccoli oggetti vicini.

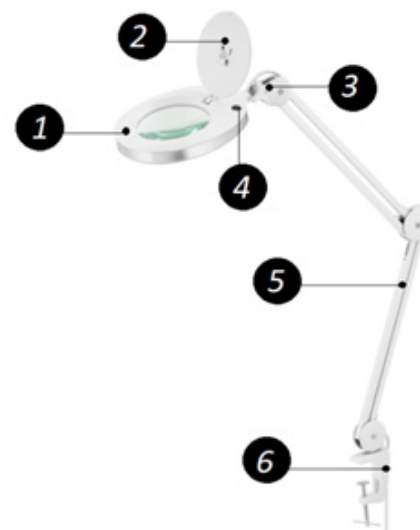
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

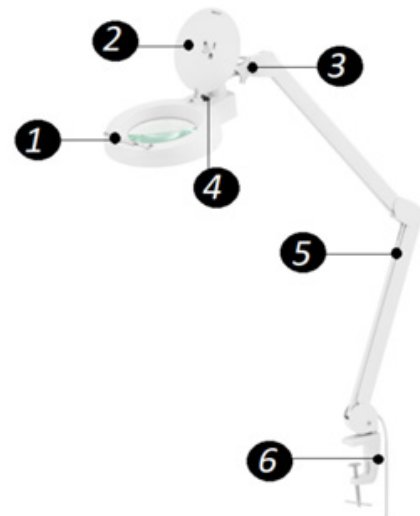
PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



1. lente d'ingrandimento
2. sportello della lente d'ingrandimento
3. vite per regolare la posizione della lente d'ingrandimento
4. interruttore "I/O" (on/off)
5. braccio regolabile della lampada
6. morsetto di montaggio

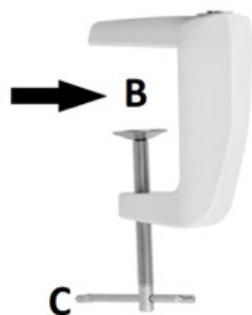
3.2. PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare il dispositivo in modo da garantire una buona circolazione dell'aria e su una superficie piana e orizzontale. È necessario mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete del dispositivo. Tenere il dispositivo lontano da qualsiasi superficie calda. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga ed asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Il dispositivo deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

3.3. LAVORO CON IL DISPOSITIVO

I punti 1, 2, 3 si applicano ai modelli PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 e PHY-5ML-6:

1. Scegliere dove montare la lampada sul piano di lavoro (montare la lampada sul bordo del piano di lavoro).
2. Posizionare il bordo selezionato del piano di lavoro tra la piastra superiore del morsetto di montaggio [6] e la vite.
3. Usando il perno all'estremità della vite, avvitare alla superficie inferiore del piano di lavoro. Il fissaggio dovrebbe immobilizzare la lampada sul piano di lavoro.



4. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente.
5. Accendere la lampada impostando l'interruttore „I/O“ [4] sulla posizione „I“.
6. Utilizzare la vite di regolazione [3] e il braccio della lampada regolabile [5] per posizionare il dispositivo nella migliore posizione di lavoro possibile.
7. Al termine del lavoro, impostare l'interruttore „I/O“ [4] sulla posizione „O“ e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di ogni operazione di pulizia e dopo l'arresto della macchina, estrarre la spina di alimentazione.
- b) Per pulire la superficie, utilizzare esclusivamente agenti che non contengono sostanze corrosive.
- c) Dopo ogni pulizia asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare il dispositivo.
- d) Il dispositivo va conservato in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- e) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- f) È necessario eseguire revisioni regolari del dispositivo per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
- g) Per pulire, usare un panno morbido e umido.
- h) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.
- i) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti ad uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche per evitare di danneggiare il dispositivo.
- j) Per pulire la lente d'ingrandimento, usare dei panni speciali per le lenti.
- k) Non usare acidi, alcool o altri solventi per pulire la lente d'ingrandimento.
- l) Non toccare la lente d'ingrandimento con oggetti appuntiti.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI:

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici ma deve essere portato in un centro di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo posto sul prodotto, nelle istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo sono adatti al riutilizzo, conformemente alle loro sigle. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

DATOS TÉCNICOS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	LÁMPARA CON LUPA			
Modelo	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50			
Potencia nominal [W]	10		8	
Clase de protección	II			
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	1210 x250 x 75	1210 x198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Peso [kg]	3		2,5	
Fuente de luz	Diodos LED – 60 unidades			Diodos LED – 45 unidades
Flujo luminoso útil [lm]	818,9			610
Diámetro de la lámpara [mm]	250 x270	230 x198	155	220 x225
Diámetro de la lupa [mm]	152,4	146	127	
Dioptría	5	3	5	
Aumento	2,25	1,75	2,25	
Longitud del brazo [cm]	40 + 40			30
Longitud del cable de alimentación [cm]	180			150


1. DESCRIPCIÓN GENERAL


Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.







ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.


Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

 El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.


 Respetar las instrucciones de uso.

	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de incendio!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.
	Equipo de clase de protección II con doble aislamiento.

 **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

 **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

El término „aparato“ o „producto“ en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a la LÁMPARA CON LUPA.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) La clavija del aparato debe encajar en la toma de corriente. No modificar la clavija de ninguna forma. Las clavijas originales y los enchufes a juego reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evitar tocar los componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y neveras. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra y toca el aparato expuesta a la lluvia directa, al pavimento mojado y al funcionamiento en un entorno húmedo. La entrada de agua en el aparato aumenta el riesgo de que se produzcan daños en el aparato y descargas eléctricas.
- c) No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- d) No usar el cable de forma incorrecta. No lo usar nunca para mover el aparato ni para sacar la clavija del enchufe. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No usar el aparato si el cable de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- g) Para evitar una descarga eléctrica, no sumergir el cable, la clavija ni el propio aparato en agua u otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.

2.2. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Si tiene alguna duda si el producto funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones del aparato solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- En caso de incendio o de ignición, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO2) para extinguir el aparato bajo tensión.
- Compruebe regularmente el estado de las pegatinas con información relativa a la seguridad. En caso de que las pegatinas sean ilegibles, deberán ser sustituidas.
- Conservar este manual para futuras consultas. Si el aparato se va a entregar a un tercero, el manual de usuario también debe entregarse con él.
- Guardar las piezas del embalaje y las piezas pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- Si se utiliza este aparato junto con otros aparatos, deben seguirse también las demás instrucciones de uso.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No usar el aparato cuando esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad de manejo del aparato.
- El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones sobre el funcionamiento del aparato.
- El aparato puede ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo y que hayan recibido la formación adecuada, y que hayan leído estas instrucciones y hayan sido instruidas en materia de seguridad y salud laboral.
- El aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el aparato.

2.4. USO SEGURO DEL APARATO

- No use el aparato si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por un interruptor son inseguros, no pueden funcionar y deben ser reparados.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de una activación accidental.
- Guardar el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los aparatos son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.
- Mantener el aparato en buen estado de funcionamiento.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantiza la seguridad de uso.
- Para garantizar la integridad operativa del aparato, no retirar las cubiertas instaladas de fábrica ni aflojar los tornillos.

- No dejar el aparato encendido sin vigilancia.
- Limpiar regularmente el aparato para evitar que se deposite permanentemente la suciedad. El aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- Está prohibido manipular la estructura del aparato para cambiar sus parámetros o su construcción.
- Mantener el aparato alejado de fuentes de fuego y calor.
- Está prohibido mirar directamente o a través de la lente a la fuente de luz. Esto puede causar lesiones oculares y ataques de epilepsia.
- Se prohíbe dejar la lente de aumento desatendida bajo la luz directa del sol, ya que esto crea un riesgo de incendio. Al terminar el trabajo, hay que recordar cerrar la tapa de la lupa.
- Está prohibido dirigir el haz de luz enfocado por la lente hacia personas o animales. Esto puede causar quemaduras.
- Las fuentes de luz en la lámpara no son reemplazables por sí solo.



¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

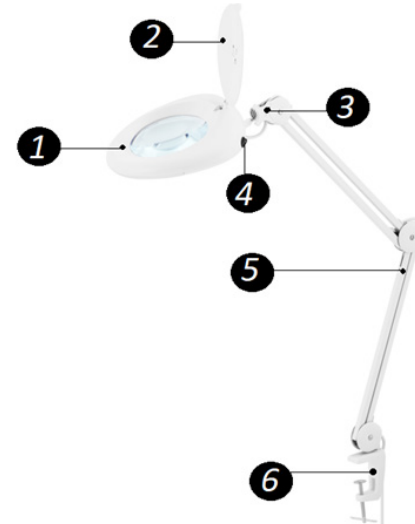
3. INSTRUCCIONES DE USO

La lámpara está diseñada para observar pequeños objetos cercanos con el aumento.

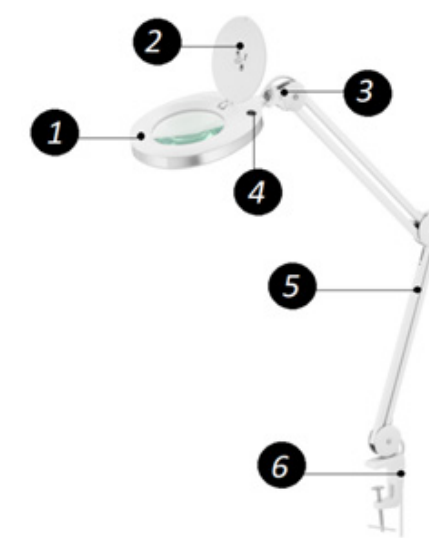
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

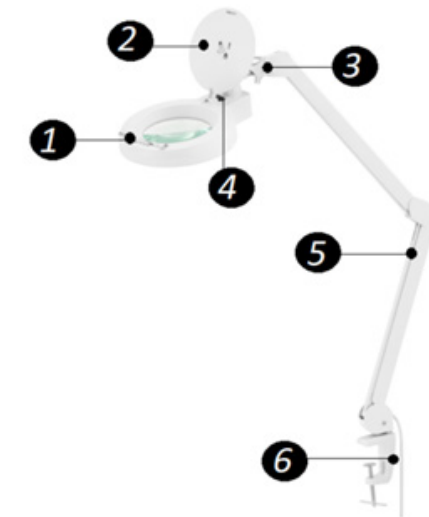
PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



- lupa
- tapa de la lupa
- tornillo de ajuste de la posición de la lupa
- interruptor I/O (encender/apagar)
- brazo ajustable de la lámpara
- abrazadera de montaje

3.2. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

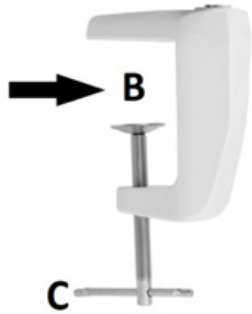
UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar 40°C y la humedad relativa no debe superar 85%. Colocar el aparato de manera que haya una buena circulación de aire y en una superficie plana y horizontal. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantener el aparato alejado de cualquier superficie caliente. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas. El aparato debe colocarse de forma que se pueda acceder a la clavija en cualquier momento. Asegurarse de que la alimentación del aparato corresponde con los datos indicados en la placa de características.

3.3. TRABAJO CON EL APARATO

Punto 1, 2, 3 se aplica a los modelos PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 y PHY-5ML-6:

- Seleccionar el lugar de montaje de la lámpara en la mesa de trabajo (la lámpara debe montarse en el borde de la encimera).
- Colocar el borde superior seleccionado entre la placa superior de la abrazadera de montaje [6] y el tornillo.
- Con el pasador del extremo del tornillo, atornillarlo a la superficie inferior de la encimera. La fijación debe inmovilizar la lámpara en la encimera.



4. Enchufar la clavija del cable de alimentación a la toma de corriente.
5. Encender la lámpara poniendo el interruptor „I/O” [4] en la posición „I”.
6. Usar el tornillo de ajuste [3] y el brazo ajustable de la lámpara [5] para colocar el aparato en la mejor posición de trabajo posible.
7. Al terminar el trabajar, poner el interruptor „I/O” [4] en la posición „O” y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Desconectar la clavija de la red antes de cada limpieza y cuando el aparato no esté en uso.
- b) Usar únicamente agentes no corrosivos para la limpieza de la superficie.
- c) Después de cada limpieza, todos los componentes deben secarse bien antes de volver a utilizar el aparato.
- d) Guardar el aparato en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- e) Está prohibido rociar el aparato con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
- f) Realizar inspecciones periódicas del aparato para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- g) Usar un paño suave y húmedo para la limpieza.
- h) No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- i) No limpiar el aparato con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustibles, aceite u otros productos químicos, ya que esto podría dañar el aparato.
- j) Para limpiar la lente de la lupa, usar paños especiales para lentes.
- k) Para la limpieza de la lupa no deben utilizarse ácidos, alcoholes ni otros disolventes.
- l) No tocar la lupa con ningún objeto afilado.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un centro de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante un símbolo en el producto, el manual de usuario o el embalaje. Los materiales utilizados en el aparato son reciclables según su designación. Al reutilizar, reaprovechar o utilizar de otro modo los equipos usados, usted hace una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente. Su administración local podrá proporcionarle información sobre el punto correcto de eliminación de los aparatos desechados.

MÚSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Termék megnevezése	NAGYÍTÓS LÁMPA			
Típus	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50			
Névleges teljesítmény [W]	10		8	
Védettségi osztály	II			
Méreték [Szélesség x Mélység x Magasság; mm]	1210 x250 x 75	1210 x198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Tömeg [kg]	3		2,5	
Fényforrás	LED dióda – 60 darab			LED dióda – 45 darab
Hasznos fényáram [lm]	818,9			610
Lámpa átmérője [mm]	250 x270	230 x198	155	220 x225
Nagyítóüveg átmérője [mm]	152,4	146	127	
Dioptria	5	3	5	
Nagyítás	2,25	1,75	2,25	
Kar hosszúsága [cm]	40 + 40		30	
Tápkábel hosszúsága [cm]	180		150	

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ÁLLOPSON, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!

	A termék újrahasznosítható.
	A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Tűzveszély!
	Beltéri használatra.
	Dupla szigetelésű, II. osztályba tartozó berendezés.

VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A FELHASZNÁLÁS BIZTONSÁGA

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt NAGYÍTÓS LÁMPA értendő.

2.1. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) A készülék csatlakozójának illeszkednie kell az aljzatba. A csatlakozón tilos módosítást végezni. Eredeti, az aljzathoz illeszkedő csatlakozóval csökkenthető az áramütés veszélye.
- b) Kerülje az érintkezést földelt tárggyal, pl. csővel, fűtőtesttel, sütővel vagy hűtővel! Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a test földelve van és olyan tárggyal érintkezik, amely eső, vizes felület vagy nedves környezet közvetlen hatásának van kitéve. Ha víz kerül a készülékbe, az növeli a készülék sérülésének és az áramütésnek a kockázatát.
- c) Tilos a készüléket vizes vagy nedves kézzel megérinteni.
- d) Tilos a kábel nem rendeltetésszerű használata. Sose használja az eszköz áthelyezéséhez vagy a csatlakozó hálózati dugaljából való kihúzásához! A vezeték tartsa távol hőforrástól, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrésztől! Sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Amennyiben elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben való használata, áram-védőkapcsolót (RCD-t) kell alkalmazni. RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.
- f) Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült, vagy elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. Sérült tápkábelt megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizének kell cserélnie.
- g) Áramütés veszélyének elkerülése érdekében tilos a kábelt, a csatlakozót, a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tilos a berendezést vizes felületen használni.

2.2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a) Ha kétsége merül fel, hogy a berendezés megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével!
- b) Az eszköz javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg végezni!

- c) Ha tűz vagy láng lépne fel, a feszültség alatti berendezés oltására kizárólag poroltót vagy szénsavhóval (CO2) oltót használjon!
- d) Ellenőrizze rendszeresen a biztonsági információkat tartalmazó matricák állapotát! Amennyiben a matricák olvashatatlanok, le kell őket cserélni.
- e) A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen! Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a készülékkel együtt át kell adnia a használati utasítást is.
- f) A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.
- g) Ha az eszközt más eszközzel egyidejűleg használja, a többi használati útmutatót is be kell tartania.

2.3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amely lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.
- b) Az eszközt úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott az eszköz kezelésére vonatkozólag.
- c) A gépet csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek e használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.
- d) Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!

2.4. AZ ESZKÖZ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- a) Ne használja az eszközt, ha az ON/OFF kapcsoló hibásan működik (nem kapcsol be vagy ki)! Ha az eszköz a bekapcsolóval nem vezérelhető, akkor az eszköz veszélyes, nem használható munkára, hanem javítandó.
- b) Szabályozás, tisztítás és karbantartás előtt a készüléket le kell csatlakoztatni az áramforrásról. Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a véletlen működtetés kockázata.
- c) Ha az eszköz használaton kívül van, tárolja gyermekek, képzetlen vagy jelen használati útmutatót nem ismerő személyek elől elzárt helyen! Képzetlenek kezében az eszköz veszélyt jelent.
- d) Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban!
- e) Az eszközt óvja gyermekektől!
- f) Az eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez garantálja a biztonságos használatot.
- g) A készülék tervezett működési integritásának garantálása érdekében a gyári burkolatot tilos leszerelni, a csavarokat tilos lecsavarozni.
- h) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
- i) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
- j) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
- k) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében.

- l) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.
- m) Tilos közvetlenül vagy a lencsén keresztül a fényforrásba nézni. Látássérülést és epilepsziás rohamot okozhat.
- n) Tilos a nagyító lencsét közvetlen napfénynek kitett helyen felügyelet nélkül hagyni, mert tűzveszélyt jelent. A munka befejezése után zárja be a nagyítóüveg csappantyúját!
- o) Tilos a lencse által fókuszált fénysugarat emberre vagy állatra irányítani. Égési sérülést okozhat.
- p) A lámpa fényforrása nem cserélhető.

⚠ VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

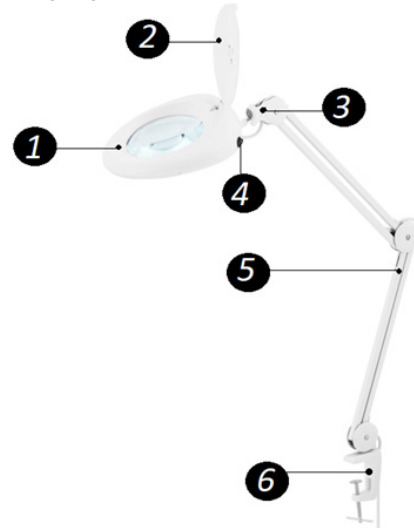
3. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A lámpa apró, egymáshoz közel elhelyezkedő tárgyak nagyító alatti megfigyelésére szolgál.

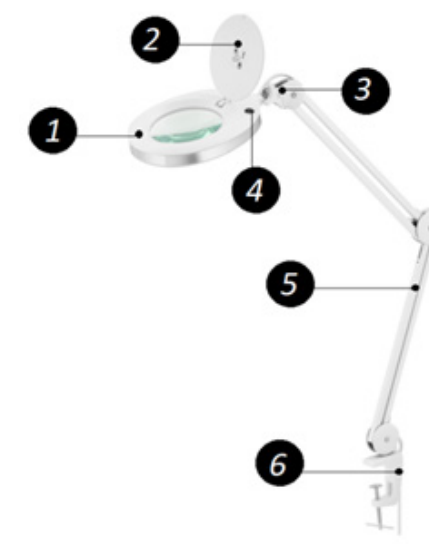
A felhasználó felelős a nem rendeltetészerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

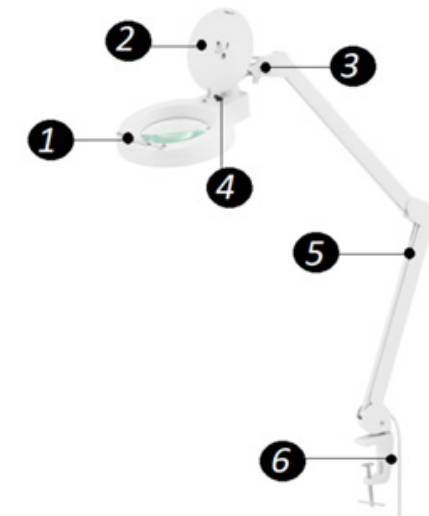
PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



1. nagyítóüveg
2. nagyítóüveg csappantyúja
3. a nagyítóüveg pozícióját szabályozó csavar
4. „I/O” kapcsoló (bekapcsolás/kikapcsolás)
5. állítható lámpakarok
6. szerelőkapocs

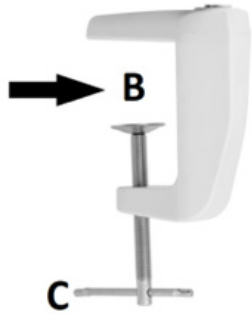
3.2. MUNKÁRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C értéket, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy garantált legyen a jó légáramlás, továbbá lapos, vízszintes felületre kell helyezni. A berendezést minden falától minimum 10 cm távolságot kell hagyni. A berendezést forró felületektől tartsa távol! A berendezést mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekektől és korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi funkciókkal rendelkező személyektől távol! A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó bármikor hozzáférhető legyen! Ne feledje, hogy a berendezés energiaellátásának meg kell felelnie az adattáblán szereplő értékeknek!

3.3. MUNKAVÉGZÉS A BERENDEZÉSSSEL

Az 1., 2., 3. pont a PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 és PHY-5ML-6 típusokra vonatkozik:

1. Válassza ki a lámpa felszerelési helyét a munkalapon (a lámpát a lap szélére kell felszerelni)!
2. A munkalap kiválasztott szélét helyezze a szerelőkapocs felső lemeze [6] és a csavar közé!
3. A csavar végén lévő sasszeg segítségével csavarozza a munkalap alsó felületére! A rögzítésnek köszönhetően a lámpának stabilan kell a munkalapon állnia.



4. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózati aljzathoz!
5. Az „I/O” kapcsoló [4] „I” helyzetbe állításával kapcsolja be a lámpát!
6. Az állítható csavar [3] és az állítható lámpakar [5] segítségével állítsa a készüléket a legjobb munkapozícióba!
7. A munka befejezése után állítsa az „I/O” kapcsolót [4] „O” helyzetbe, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját az elektromos hálózati aljzathól!

3.4. TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

- a) Tisztítás előtt, illetve ha a berendezést nem használja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!
- b) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon!
- c) Minden tisztítás után szárítsa meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
- d) Az eszközt száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
- e) Tilos a berendezést vízsugárral permetezni, vagy vízbe meríteni.
- f) A berendezést rendszeresen szemlélni kell műszaki állapot és sérülésmentesség szempontjából.
- g) Tisztításra puha, nedves törölrühát használjon!
- h) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!
- i) A berendezés tisztításához ne használjon savas hatású anyagot, orvosi célokra szánt szereket, higítókat, üzemanyagot, olajakat, se más vegyszert, mert a berendezés ezektől megsérülhet!
- j) A nagyítóüveg lencséjének a tisztításához speciális, lencsékhez szánt törölrühát használjon!
- k) A nagyítóüveg tisztításához tilos savat, alkoholt vagy más oldószert használni.
- l) A nagyítóüveghez tilos éles tárggyal hozzáérni.

HASZNÁLT BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Erről a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson látható szimbólum tájékoztat. A berendezésben felhasznált anyagok jelölésük szerint újból felhasználhatók. Újbóli felhasználással, az anyagok újbóli felhasználásával vagy a használt berendezés más formában történő felhasználásával Ön jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Az illetékes használt berendezés ártalmatlanító pontról a helyi önkormányzat nyújt tájékoztatást.

SPECIFIKATIONER

Parameters beskrivelse	Parameters værdi			
Produktnavn	FORSTØRRELSSEGLAS MED LYS			
Model	PHY-5ML-5	PHY-3ML-3	PHY-5ML-6	PHY-5ML-7
Forsyningsspænding [V~/] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominel effekt [W]	10		8	
Beskyttelsesklasse	II			
Mål [bredde x dybde x højde; mm]	1210 x250 x 75	1210 x198 x 75	1210 x 210 x 75	270 x 220 x 410
Vægt [kg]	3	2,5		
Lyskilde	LED dioder - 60 stykker			LED dioder - 45 stykker
Brugbar lysstrøm [lm]	818,9			610
Lampediameter [mm]	250 x270	230 x198	155	220 x225
Forstørrelsesglas diameter [mm]	152,4	146	127	
Dioptrier	5	3	5	
Forstørrelse	2,25	1,75	2,25	
Armlængde [cm]	40 + 40		30	
Længde på strømledning [cm]	180		150	

1. GENEREL BESKRIVELSE

Brugervejledningen er skrevet for at hjælpe med en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer og ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

ANVEND IKKE ENHEDEN MEDMINDRE DU HAR LÆST DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT, OG FORSTÅET DEN.

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet er det nødvendigt, at produktet betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt.

SYMBOLFORKLARING

	Produktet opfylder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs vejledningen før brug.

	Genanvendeligt produkt.
	BEMÆRK! Eller ADVARSEL! Eller HUSK! en beskrivelse af situationen
	(generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Brandfare!
	Kun til indendørs brug.
	Beskyttelsesklasse II med dobbelt isolering.

! OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. BRUGSSIKKERHED

! BEMÆRK! Alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen "maskine" eller "produkt" i det efterfølgende henviser til FORSTØRRELSSEGLAS MED LYS.

2.1. ELEKTRISK SIKKERHED

- a) Stikket på produktet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Originale stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå berøring af jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis kroppen er jordforbundet og kommer i kontakt med maskinen, når den er direkte udsat for regn eller våde forhold. Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for beskadigelse af maskinen og for at få et elektrisk stød.
- c) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke ledningen på en ukorrekt måde. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller til at trække stikket ud af kontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Kan brug af udstyret i fugtigt miljø ikke undgås skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.
- f) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
- g) For at undgå elektrisk stød må man ikke nedsænke kablet, stikket eller selve produktet i vand eller anden væske. Produktet må ikke bruges på våde overflader.

2.2. ARBEJDSPLADSSIKKERHED

- a) Du skal kontakte producentens service, hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader på produktet.
- b) Produktet må kun repareres af producentens service. Du må ikke foretage reparationer selv!
- c) Hvis maskinen er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldiioxid (CO2) ildslukkere til at slukke maskinen.

- d) Kontroller regelmæssigt, at sikkerhedsmærkaterne er i god stand. Sikkerhedsmærkaterne skal udskiftes, hvis de ikke er læselige.
- e) Brugsvejledningen skal gemmes til fremtidig brug. Hvis produktet videregives til tredjemand, skal brugsvejledningen medfølge.
- f) Visse elementer, såsom emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- g) Hvis dette produkt bruges sammen med et andet produkt, skal andre brugsanvisninger også følges.

2.3. PERSONLIG SIKKERHED

- a) Det er forbudt at betjene maskinen i en tilstand af træthed, sygdom, påvirket af alkohol, medicin eller stoffer, der markant begrænser evnen til at betjene maskinen.
- b) Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte psykiske, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan produktet betjenes.
- c) Produktet kan kun betjenes af fysisk velegnede, dygtige og uddannede personer, der har læst denne brugsvejledning og er blevet uddannet inden for arbejdsmiljø og sikkerhed.
- d) Produktet er ikke et legetøj. For at sikre sig, at børn ikke leger med produktet, skal de være under opsyn.

2.4. SIKKER BRUG AF MASKINEN

- a) Maskinen må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for maskinen). En maskine med defekt kontakt er farlig og må repareres, før den tages i brug.
- b) Før maskinen indstilles, rengøres eller vedligeholdes, tag stikket ud af stikkontakten. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer en tilfældig start af maskinen.
- c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender produktet eller denne betjeningsvejledning. Maskinerne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Maskinen skal holdes i god teknisk stand.
- e) Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- f) Vedligeholdelse og reparation af produkter bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug af produktet.
- g) For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- h) Efterlad ikke maskinen uden opsyn mens den er tændt.
- i) Maskinen skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- j) Produktet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
- k) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af maskinen for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- l) Maskinen skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
- m) Det er forbudt at se direkte eller gennem linse på en lyskilde. Dette kan forårsage øjenskader og epileptiske anfald.

- n) Det er forbudt at lade forstørrelseslinsen stå uden opsyn i direkte sollys, da det kan udgøre en brandfare. Når du er færdig med at arbejde, skal du sørge for at lukke klappen til forstørrelsesglasset.
- o) Det er forbudt at rette linsefokuserede lysstråler mod personer eller dyr. Dette kan forårsage forbændinger. Lyskilderne i lampen kan ikke udskiftes.
- p) **⚠ BEMÆRK!** På trods af enhedens sikre design, og dens beskyttende egenskaber, og på trods af anvendelsen af ekstra dele, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, når enheden anvendes. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du anvender enheden.

⚠ BEMÆRK! På trods af enhedens sikre design, og dens beskyttende egenskaber, og på trods af anvendelsen af ekstra dele, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, når enheden anvendes. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du anvender enheden.

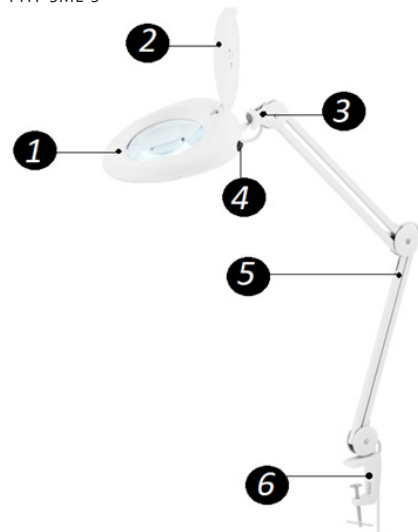
3. RETNINGSLINJER FOR BRUG

Lampen er beregnet til observation af små genstande under forstørrelse.

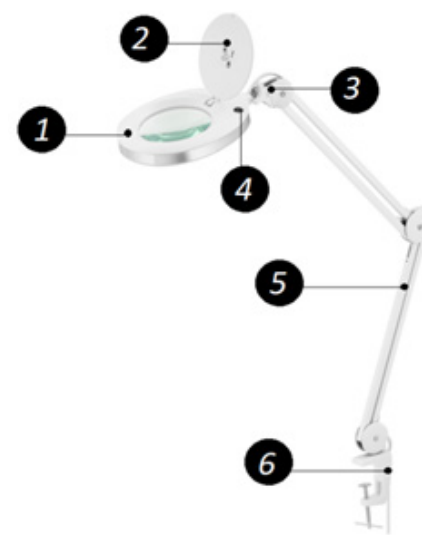
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der måtte opstå som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. BESKRIVELSE AF APPARATET

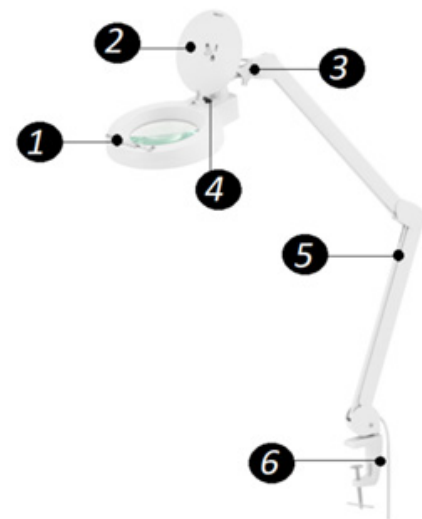
PHY-5ML-5



PHY-3ML-3



PHY-5ML-6



PHY-5ML-7



1. forstørrelsesglas
2. Klap til forstørrelsesglas
3. skrue til justering af forstørrelsesglassets position
4. I/O-kontakt (tænd/sluk)
5. justerbare lampearme
6. monteringsklemme

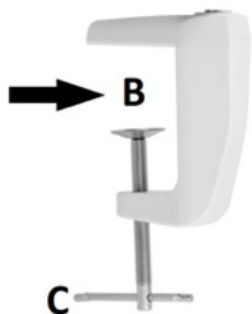
3.2. FORBEREDELSE TIL BRUG PLACERING AF MASKINEN

Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C, og den relative fugtighed bør ikke overstige 85%. Produktet skal placeres et sted med en god luftcirkulation. Husk at holde mindst 10 cm afstand fra alle apparatets vægge. Hold maskinen væk fra enhver form for varme overflader. Maskinen skal til enhver tid anvendes på et jævnt, stabilt, rent, brandsikkert og tørt underlag, uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne. Produktet opstilles et sted, hvor der altid er nem adgang til stikkontakten. Husk, at elforsyning til produktet skal være i overensstemmelse med oplysninger anført på mærkepladen!

3.3. ARBEJDE MED MASKINEN

Point 1, 2, 3 gælder for modeller PHY-5ML-5, PHY-3ML-3 og PHY-5ML-6:

1. Vælg lampens monteringssted på arbejdspladen (lampen skal monteres på kanten af pladen).
2. Anbring den valgte kant på pladen mellem den øverste plade på monteringsklemmen [6] og skruen.
3. Brug stiften for enden af skruen til at fastgøre den til bunden af bordpladen. Monteringen skal fastgøre lampen på pladen.



4. Tilslut strømstikket til stikkontakten.
5. Tænd for lampen ved at indstille kontakten „I/O“ [4] til position „I“.
6. Brug justeringskruen [3] og den justerbare lampearms [5] til at placere produktet i den bedste position til brug.
7. Efter drift skal du indstille „I/O“-kontakten [4] til „O“ position, og tage strømledningen ud af stikkontakten.

3.4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- a) Før hver rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af tilbehør, og mens udstyret ikke er i brug, skal strømstikket udtages.
- b) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af maskinens overflader.
- c) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før produktet tages i brug igen.
- d) Maskinen skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
- e) Det er forbudt at lægge maskinen under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt i vand.
- f) Maskinen skal kontrolleres regelmæssigt for den tekniske stand og eventuelle skader.
- g) Maskinen skal rengøres med en blød og fugtig klud.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålborste eller en metalspatel) til rengøring af produktet, da dette kan beskadige overfladen på det materiale, der anvendes i produktet.
- i) Der må ikke bruges syreholdige rengøringsmidler eller midler til særlige medicinske formål, fortyndingsmidler, benzin, olie eller andre kemikalier, da disse stoffer kan beskadige maskinen.
- j) Brug specielle klude til at rengøre forstørrelsesglassets linse.
- k) Det er forbudt at bruge syre, alkohol eller andre opløsningsmidler til at rengøre forstørrelsesglasset.
- l) Rør ikke ved forstørrelsesglasset med skarpe genstande.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT UDSTYR

Er produktet udtjent må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men det skal afleveres til et center for indsamling og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Det indikeres af symbolet placeret på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen. Materialer brugt til produktion af udstyret egner sig til genbrug i overensstemmelse med mærkning af de enkelte materialer. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af brugt udstyr yder De et væsentligt bidrag til miljøbeskyttelse. Oplysninger om det rette center for bortskaffelse af brugt udstyr kan rekvireres hos de lokale myndigheder.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com